

# Bedienungsanleitung (Deutsch)

---

## **EUROFLEX<sup>®</sup>**

### Arbeitsstuhls JUNIOR



**Eurovema**

# Inhalt

EINLEITUNG .....	4
KONTAKTDATEN .....	4
ANWENDERINFORMATIONEN .....	4
SERVICE UND GARANTIE .....	4
MONTAGE BEI LIEFERUNG .....	5
SICHERHEITSVORSCHRIFTEN .....	5
LISTE DER SYMBOLE .....	7
WARNUNG.....	8
MELDUNG VON UN- ODER ZWISCHENFÄLLEN.....	9
REINIGUNG .....	9
LAGERUNG.....	9
ETIKETT .....	10
CE-ZEICHEN.....	10
ÜBERSICHT ÜBER DIE KENNZEICHNUNGEN .....	11
ÜBERSICHT ÜBER DIE SITZEINHEIT .....	12
ÜBERSICHT - CHASSIS .....	13
RÜCKENLEHNE - HÖHE .....	14
Seitenstützen LS Rückenlehne.....	14
RÜCKENLEHNENNEIGUNG MANUELL.....	15
RÜCKENLEHNENNEIGUNG ELEKTRISCH .....	16
RÜCKENLEHNE - SITZTIEFE.....	17
SITZNEIGUNG MANUELL .....	18
SITZNEIGUNG - GASGEREGELT UND ELEKTRISCH.....	19
FESTE ARMLEHNE .....	20
HERUNTERKLAPPBARE ARMLEHNE.....	21
SITZHÖHE MANUELL.....	22
SITZHÖHE ELEKTRISCH.....	23
DREHUNG DES SITZES.....	24
HÖHE DER FUSSTÜTZE.....	25
BEINSTÜTZE - NEIGUNG DER DURCHGEHENDEN FUSSTÜTZE .....	26
NEIGUNG DER FUSSTÜTZE.....	27
HÖHENEINSTELLUNG BEI DER GETEILTEN FUSSTÜTZE.....	28
NEIGUNG DER GETEILTEN BEINSTÜTZEN .....	29
NEIGUNG DER GETEILTEN FUSSTÜTZE .....	30
FUSSRING.....	31

BREMSE MIT BREMSHEBEL UND FUSSBREMSE.....	32
LADUNG ALLGEMEIN .....	34
KENNZEICHNUNGEN AM LADEGERÄT .....	35
TECHNISCHE DATEN - LADEGERÄT .....	35
TECHNISCHE DATEN - ELEKTRONIK .....	36
TECHNISCHE DATEN AKKU .....	36
AUSTAUSCH DES AKKUS .....	36
TECHNISCHE DATEN SITZSYSTEM.....	37
TECHNISCHE DATEN Chassis.....	37
TECHNISCHE DATEN .....	37
UMGEBUNGSBEDINGUNGEN .....	37
VERNICHTUNG.....	38

## EINLEITUNG

Herzlichen Glückwunsch zur Wahl Ihres Arbeitsstuhls! Wir hoffen, dass Sie mit diesem Euroflex-Produkt von Eurovema, das im schwedischen Gislaved entwickelt und hergestellt wird, zufrieden sein werden. Der Arbeitsstuhl ist so konzipiert, dass er sehr hohen Ansprüche an Ergonomie, Sitzkomfort und Funktion erfüllt. Der Stuhl verfügt über eine Vielzahl von Einstellmöglichkeiten, um ihn ganz nach Bedarf anpassen zu können. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, um das volle Potenzial Ihres Stuhls ausschöpfen zu können. Eurovema behält sich das Recht auf Änderungen an dieser Gebrauchsanweisung und deren Inhalt vor.

## KONTAKTDATEN

### Hersteller



Eurovema Mobility AB  
Baldersvägen 38 SE-332 35 Gislaved Schweden  
Tel./Phone +46 371 390 100

[www.eurovema.se](http://www.eurovema.se)

[info@eurovema.se](mailto:info@eurovema.se)

## ANWENDERINFORMATIONEN

- Der Arbeitsstuhl ist als medizintechnisches Produkt der Klasse 1 klassifiziert.
- Das Produkt ist für die Nutzung durch Personen bestimmt, die Hilfe beim Bewegen sowie bei der Ausübung sitzender Aktivitäten und Unterstützung beim Aufstehen vom Stuhl benötigen.
- Das Produkt ist ausschließlich für die Verwendung im Innenbereich vorgesehen.
- Es sind keine Kontraindikationen bekannt.
- Max. Anwendergewicht 80 kg je nach Sitzsystem.
- Wenden Sie sich bei einer Anpassung an schwerere Anwender:innen an Eurovema
- Lebenserwartung von zehn Jahren, wenn das Produkt gemäß der Gebrauchsanweisung des Produkts verwendet wird.
- Das Produkt wird von Eurovema entwickelt sowie von Eurovema und von unabhängigen Prüfinstituten getestet. Eurovema ist dafür verantwortlich, dass das Produkt sicher in der Anwendung ist.



***Dieses Symbol warnt vor potenziell risikoreichen Situationen.***



***Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.***

## SERVICE UND GARANTIE

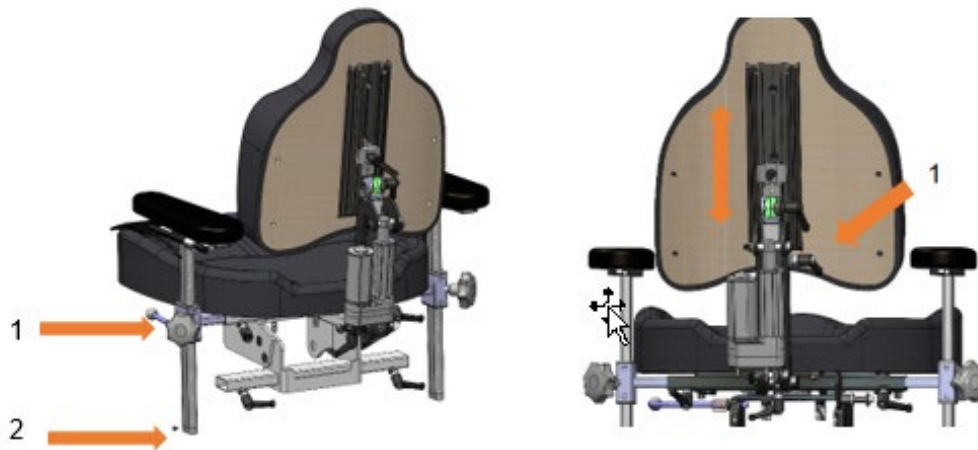
Wenn der Arbeitsstuhl täglich genutzt wird, sollte jedes zweite Jahr eine Überprüfung erfolgen. Damit soll sichergestellt werden, dass die Funktionen und die Sicherheit des Arbeitsstuhls während seiner gesamten Lebensdauer erhalten bleiben. Die erwartete Lebensdauer beträgt bei einer ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts gemäß unseren Anweisungen und Wartungsintervallen 10 Jahre. Wenn Service benötigt wird, wenden Sie sich bitte in erster Linie an das Hilfsmittelzentrum (Hjälpmiddelscentralen).

Wir gewähren eine vierjährige Garantie auf die Metallstrukturen unserer Produkte sowie zwei Jahre auf die sonstigen Teile, mit Ausnahme der Polster, auf Räder und Batterien gewähren

wir ein Jahr Garantie. Normaler Verschleiß ist kein Garantiefall. Wir empfehlen unseren Kunden, das Produkt gemäß der Gebrauchsanweisung zu nutzen. Anweisungen zur Wartung und Überholung finden **Sie im Servicehandbuch**.

## MONTAGE BEI LIEFERUNG

- Öffnen Sie die Verpackung und stellen Sie sicher, dass keine Transportschäden entstanden sind. Der Arbeitsstuhl wird mit unmontierter Rückenlehne und herunterklappbaren Armlehnen geliefert.
- Die festen Armlehnen sind mit Anschlagsschrauben ausgestattet, die Rückenlehne verfügt über eine Anschlagkugel, die bei der Montage und Demontage hineingedrückt werden muss, um zu verhindern, dass sich die Rückenlehne löst, wenn sie in ihre Endposition eingestellt wird.
- Montieren Sie die Rückenlehne und die Armlehnen gemäß den Abbildungen und ziehen Sie den Feststellknopf (1) an.
- Bringen Sie die Anschlagsschrauben (2) mit dem Kreuzschraubendreher an.



## SICHERHEITSVORSCHRIFTEN



































- Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Stuhl in Betrieb nehmen.
- Der Arbeitsstuhl ist für den Einsatz auf einer ebenen Fläche bei einem normalen Raumklima vorgesehen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Sitzneigung des Stuhls manuell einstellen, da dies zu einem Sturz aus dem Stuhl führen kann.
- Werden Schäden oder Änderungen in der Funktion des Stuhls festgestellt, wenden Sie sich umgehend an die Servicestelle (Hilfsmittellieferanten).
- Wenn der Stuhl regelmäßig genutzt wird, sollte er regelmäßig von der Servicestelle überprüft werden.
- Achten Sie darauf, die Feststellknöpfe und Schrauben nach dem Einstellen ordnungsgemäß anzuziehen.
- Achten Sie darauf, ob sich Schrauben oder Komponenten lösen oder abfallen, da dies die Sicherheit beeinträchtigen kann. Wenden Sie sich unmittelbar an die Servicestelle.
- Wartung und Instandhaltung dürfen nur von Personal durchgeführt werden, das diesbezüglich entsprechend von Eurovema autorisiert wurde.
- Für die Reparatur dürfen nur Originalteile von Eurovema verwendet werden.

- Der Stuhl darf nur mit den von Eurovema zugelassenen Zubehörteilen oder Komponenten ausgestattet
- Das angegebene Anwendergewicht darf nicht überschritten werden.
- Prüfen Sie, ob die Anschlagsschrauben an den Armlehnen und die Anschlagkugel an der Rückenlehnenbefestigung montiert sind, damit sie sich beim Einstellen in die Endposition nicht lösen.
- Der Anwender darf während der Wartung keinesfalls im Sitz sitzen, mit Ausnahme des Austauschs von Armlehnen und Beinstützen, wenn sichergestellt werden kann, dass der Anwender nicht aus dem Stuhl fällt.



**Stühle mit einer verstellbaren Sitzneigung müssen beim Hinsetzen auf den Stuhl oder beim Erheben vom Stuhl fixiert sein.**

## LISTE DER SYMBOLE

 Warnhinweis	 Gebrauchsanleitung lesen
 Achtung – Quetschgefahr	 Sitzneigung
 Darf nicht gebügelt werden	 Rückenlehnenneigung
 Verträgt keine chemischen Flüssigkeiten, die stärker als Perchlorethylen sind	 Rückenlehnenhöhe
 Es darf kein Chlorbleichmittel verwendet werden	 Sitztiefe
 Darf nicht im Trockner getrocknet werden	 Höhe der Armstütze
 Maschinenwäsche bei 60 °C	 Elektrische Funktion des Bedientknopfes
 Vor Feuchtigkeit schützen	 Ladeausgang
 Vorsicht im Umgang walten lassen	 Eingang Steuerung
 Diese Seite nach oben	 Sichere Arbeitslast
 Zulässige Temperatur	 Anwendungsteil Typ B
 Zulässige relative Luftfeuchtigkeit	
 Zulässige Höhe über NN	
 Herstellungsdatum	
 Hersteller	
 Nur für die Anwendung im Innenbereich	
 Maximales Anwendergewicht:	
 Seriennummer	
 Das CE-Zeichen zeigt die Einhaltung der europäischen Vorschriften an	
 Elektrische Bauteile sind in einer entsprechenden Recycling-Einrichtung zu entsorgen	
 Das Produkt ist ein Teil eines Recycling-Systems	
 Das Gewicht der Komponenten übersteigt 10 kg	
 Betriebszyklus	

## WARNUNG



Ein Produkt, das eine Verschlechterung oder Veränderung der Leistung aufweist, muss sofort außer Betrieb genommen werden. Wenden Sie sich unmittelbar an die Service-stelle (Hjälpmedelcentral) oder an Eurovema Mobility AB. Das Produkt darf erst verwendet werden, wenn es von einem autorisierten Techniker überprüft wurde.



Das Produkt darf nicht mit einem höheren Gewicht als dem angegebenen maximalen Anwendergewicht belastet werden, da dies zu einer Beschädigung von Bauteilen führen und Unfälle nach sich ziehen kann.



Vergewissern Sie sich beim Hinsetzen und Aufstehen, dass die Feststellbremse des Produkts aktiviert ist, denn es besteht die Gefahr, dass das Produkt unbeabsichtigt wegrollt und dass Sie stürzen.



Änderungen am Produkt dürfen nur von einem autorisierten Techniker in Absprache mit dem verschreibenden Arzt vorgenommen werden. Wenn eine individuelle Anpassung erforderlich ist, wenden Sie sich an die Hilfsmittelzentrum (Hjälpmedelcentral) oder an Eurovema Mobility AB. Wenn das Produkt modifiziert wird, gilt das CE-Zeichen nicht mehr und Eurovema übernimmt keine Verantwortung mehr für das Produkt. Bei Modifikationen, die von einem autorisierten Techniker im Einvernehmen mit Eurovema vorgenommen werden, wird das CE-Zeichen gegebenenfalls beibehalten.



Um das CE-Zeichen beizubehalten, dürfen Reparaturen und technische Wartungen nur von Personal durchgeführt werden, das von Eurovema Mobility AB entsprechend autorisiert wurde.



Das Produkt ist für die Verwendung durch die Person und für den Zweck, für den es verschrieben wurde, vorgesehen. Das Produkt ist auf diese Person eingestellt und diese Einstellungen dürfen ausschließlich von der Person, die das Produkt verschrieben hat, geändert werden. Soll der Stuhl von einem anderen Anwender übernommen werden, muss ein neuer Test durchgeführt werden.



Produkte mit elektrischen Sitzliften können in einigen Fällen eine Sitzhöhe erreichen, bei der der Anwender den Boden nicht mehr mit den Füßen erreichen kann, was zu einer Sturzgefahr führen kann, wenn der Anwender aus dieser Position aufsteht.



Die Bauteile und Elemente des Produkts müssen gemäß der Montageanleitung zusammengebaut werden, um sicherzustellen, dass sie sich nicht lösen. Alle Kabel sind mit Kabelbindern zu fixieren.



Um das CE-Zeichen beizubehalten, darf das Produkt nicht mit anderen als den von Eurovema Mobility AB zugelassenen Bauteilen oder Zubehörelementen ausgestattet werden.



Es dürfen nur die für das Produkt vorgesehenen elektrischen Bauteile an das Steuerungssystem des Produkts angeschlossen werden. Der Anschluss von Komponenten an das Steuerungssystem muss von einem autorisierten Techniker durchgeführt werden.



Zur Beibehaltung des CE-Zeichens und der Garantie dürfen nur Ladegeräte und Akkus, die für das Produkt bestimmt sind und von Eurovema Mobility AB geliefert werden, verwendet werden.



Produkte mit elektrischen Funktionen können durch Mobiltelefone oder andere HF-Kommunikationsgeräte gestört werden.





Die Metalloberflächen des Produkts können bei starker Sonneneinstrahlung heiß werden. Wenn die Haut mit diesen Flächen in Kontakt kommt, kann es zu Verbrennungen kommen. Setzen Sie das Produkt nicht über einen längeren Zeitraum starkem Sonnenlicht aus.



Das Produkt ist mit vielen Kleinteilen und Schrauben ausgestattet, die, wenn sie gelöst werden, bei Kindern und Haustieren zum Ersticken führen können.



In einigen Konfigurationen ist das Produkt mit Kabeln und Drähten ausgestattet, die aufgrund ihrer Funktion nicht vollständig gesichert werden können. Dies kann für Kleinkinder ein Strangulationsrisiko darstellen.



Bei der Nutzung elektrischer Sitzfunktionen besteht Quetschgefahr für Kinder und Haustiere. Stellen Sie daher bei der Nutzung elektrischer Funktionen stets sicher, dass sich niemand anderes als der Anwender in unmittelbarer Nähe des Produkts befindet.



Bei Produkten mit elektrischen Bremsen ist es wichtig, dass der Akku nicht vollständig entladen wird, da die elektrische Bremse ansonsten nicht funktioniert. Wenn sich der Stuhl dann in der ungebremsten Position befindet, kann er beim Hinsetzen und Aufstehen wegrollen, wodurch Sturzgefahr besteht.

## MELDUNG VON UN- ODER ZWISCHENFÄLLEN

Hersteller von Medizinprodukten in der EU sind verpflichtet, systematisch zu überwachen, wie sich die Produkte in der Praxis verhalten.

Dem CE-Zeichen sind Risikoanalysen und Tests vorausgegangen. Es wurden Maßnahmen ergriffen, um die festgestellten Risiken so gering wie möglich zu halten. Sollte es dennoch zu Un- bzw. Zwischenfällen kommen, muss dies Eurovema Mobility AB und der zuständigen nationalen Behörde gemeldet werden.

## REINIGUNG

Wischen Sie die Oberflächen des Arbeitsstuhls mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel (Geschirrspülmittel) ab. Positionieren Sie den Stuhl so, dass er fest steht, und setzen Sie die Bremsen an. Die Polsterung des Sitzes kann mit den auf dem Markt erhältlichen und für diesen Zweck vorgesehenen Polsterreinigungsmitteln gereinigt werden. Der Sitzbezug kann bei 60 °C in der Maschine gewaschen werden.



**Bitte beachten Sie, dass die Reinigung auf einer offenen Fläche und fern von offenen Flammen erfolgen sollte.**

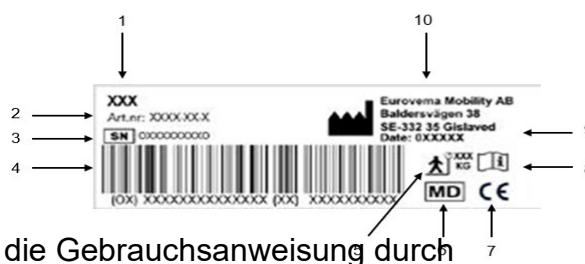
## LAGERUNG

Der Arbeitsstuhl sollte in einer trockenen Umgebung bei Raumtemperatur gelagert werden. Setzen Sie ihn keiner großen Hitze, starken Kälte oder intensiven Sonneneinstrahlung aus. Metalloberflächen können bei Sonneneinstrahlung sehr heiß werden. Bei starker Kälte sollte der Stuhl vor dem Gebrauch auf Raumtemperatur akklimatisieren. Der Stuhl darf zudem weder Wasser noch anderen Flüssigkeiten oder Chemikalien ausgesetzt werden.

## ETIKETT

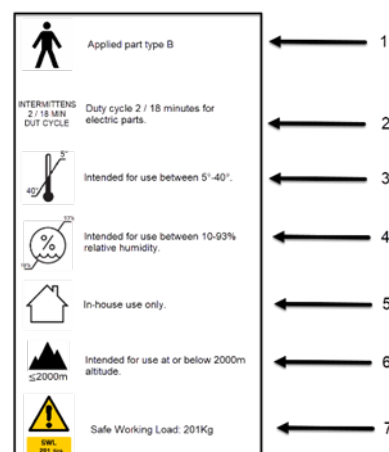
Das Etikett am Produkt umfasst wichtige Informationen.

- 1) Produktbezeichnung
- 2) Artikelnummer
- 3) SeriennummerUDI-PI
- 4) Strichcode
- 5) Max. Anwendergewicht
- 6) Medizintechnisches Produkt
- 7) CE-Zeichen
- 8) Lesen Sie sich vor der Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung durch
- 9) Herstellungsdatum
- 10) Name des Herstellers



## SEKUNDÄRES ETIKETT

- 1) Anwendungsteil Typ B
- 2) Intermittierende Funktion 1 / 18 Min.
- 3) Zulässige Raumtemperatur
- 4) Zulässige relative Luftfeuchtigkeit
- 5) Nur für die Anwendung im Innenbereich
- 6) Zulässige Höhe über NN
- 7) Sichere Arbeitslast



## CE-ZEICHEN

Das Produkt trägt das CE-Zeichen gemäß der Medizinprodukteverordnung des Europäischen Parlaments – MDR 2017/745. Das CE-Zeichen ist auf dem Typenschild vermerkt. Das Produkt erfüllt die Anforderungen der Norm.

**EN1335-2:2018** Arbeitsstühle: Sicherheitsanforderungen

**EN 60601-1-2:2006** Elektrische Geräte für medizinische Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen an die Sicherheit und die wesentliche Leistung.

**EN 60601-1-2:2014** Elektrische Geräte für den medizinischen Einsatz – Teil 1 - 2: Allgemeine Anforderungen an die Sicherheit und die wesentliche Leistung – Ergänzende Norm für elektromagnetische Störungen.

**SS-EN 1021–2:2014** Möbel – Beurteilung der Entflammbarkeit von Polstermöbeln – Teil 2: Zündquelle: Gasflamme, die einem brennenden Streichholz entspricht.

**SS-EN 1021–1:2014** Möbel – Beurteilung der Entflammbarkeit von Polstermöbeln – Teil 1: Zündquelle: Glühende Zigaretten.

**SS-EN ISO 21856:2022** Hilfsmittel – Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren (ISO21856-2022)

**SS-EN ISO 14971:2020** Risikomanagement für medizintechnische Produkte.

# ÜBERSICHT ÜBER DIE KENNZEICHNUNGEN

Der Bezug ist maschinenwaschbar.



Klemm-/Quetschgefahren werden im Zusammenhang mit den Anweisungen für jede Funktion, bei der Quetschgefahr besteht, angegeben. Dort, wo am Stuhl Quetschgefahr besteht, sind entsprechende Kennzeichnungen angebracht.

## ÜBERSICHT ÜBER DIE SITZEINHEIT

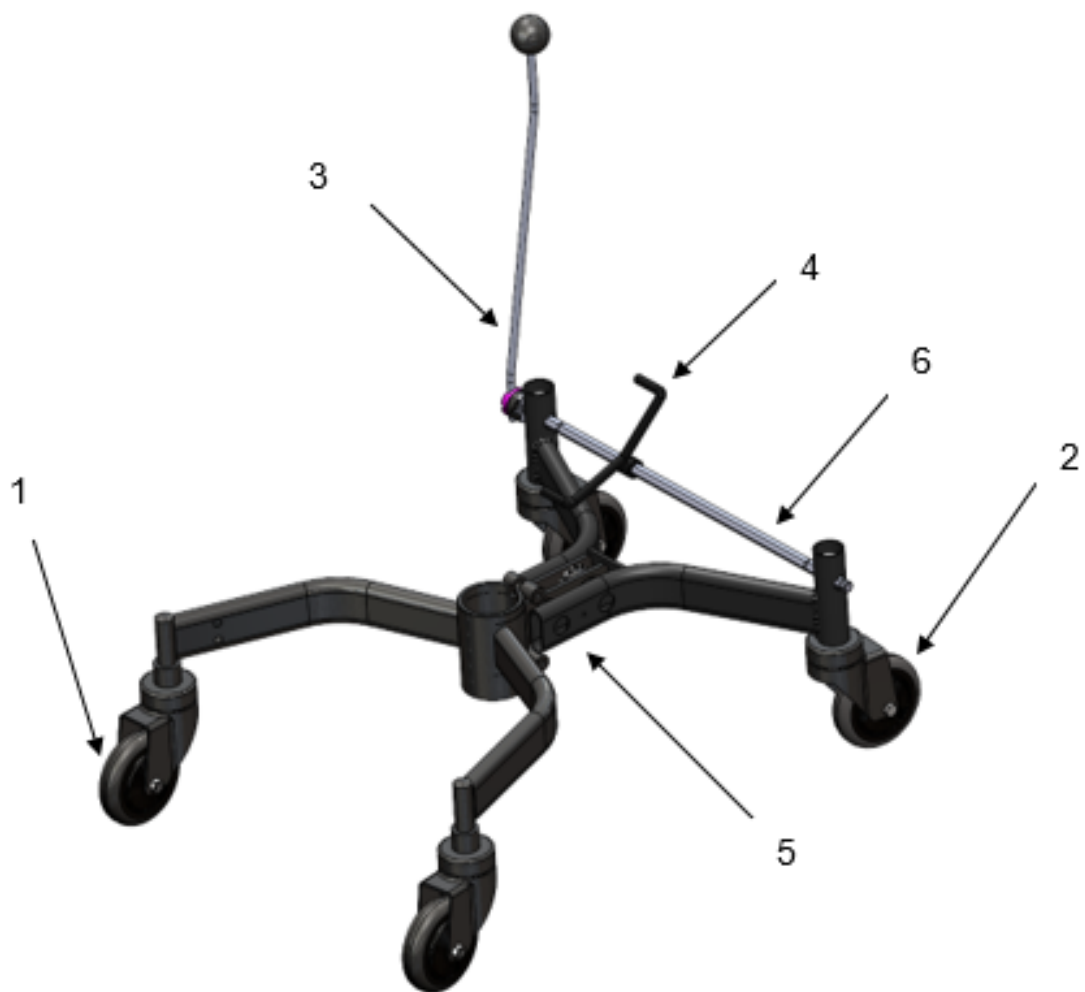
- 1) Sitz
- 2) Rückenlehne
- 3) Armlehnen
- 4) Chassis
- 5) Sitzheber
- 6) Beinstützen

Es sind alternative Sitzsysteme und Beinstützen erhältlich.



## ÜBERSICHT – CHASSIS

- 1) Vorderräder
- 2) Arretierbare Räder
- 3) Feststellbremshebel
- 4) Fußbremse
- 5) Chassis Junior 52
- 6) Bremshebel

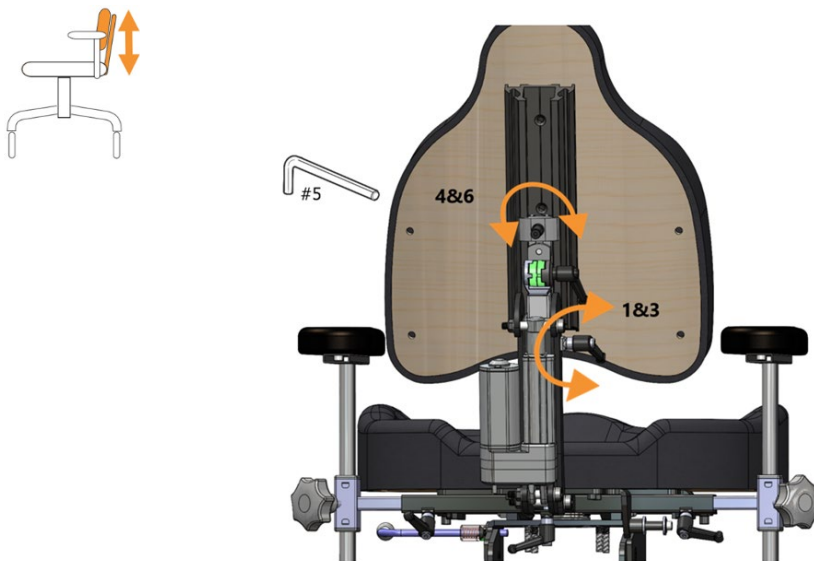


## RÜCKENLEHNE – HÖHE

Die Rückenlehne ist mit einer Schraube und einem Hebel in der Höhe verstellbar.

- 1) Lösen Sie den Hebel ½ Umdrehung, indem Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.
- 2) Stellen Sie die gewünschte Höhe ein.
- 3) Arretieren Sie die Rückenlehne, indem Sie den Hebel ½ Umdrehung im Uhrzeigersinn drehen.
- 4) Für eine weitere Höhenverstellung lösen Sie die Einstellschraube einige Umdrehungen.
- 5) Stellen Sie die gewünschte Höhe ein.
- 6) Arretieren Sie die Stellschraube.

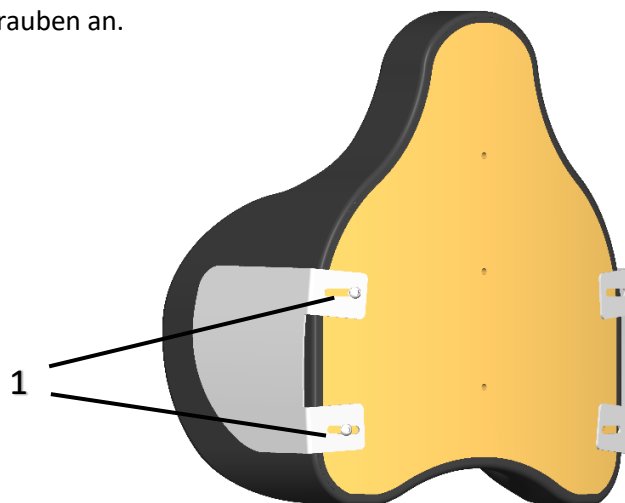
*Die Stellschraube kann durch einen Feststellknopf ersetzt werden*



## Seitenstützen LS Rückenlehne

Die Seitenstützen sind in der horizontalen Ebene verstellbar.

- 1) Lösen Sie die Schrauben (1) mit dem 4-mm-Inbusschlüssel einige Umdrehungen.
- 2) Stellen Sie die gewünschte Breite ein.
- 3) Ziehen Sie die Schrauben an.



# RÜCKENLEHNENNEIGUNG MANUELL

Rückenlehnenneigung und das Rückenlehnenpolster sind individuell einstellbar.

## Rückenlehnenneigung

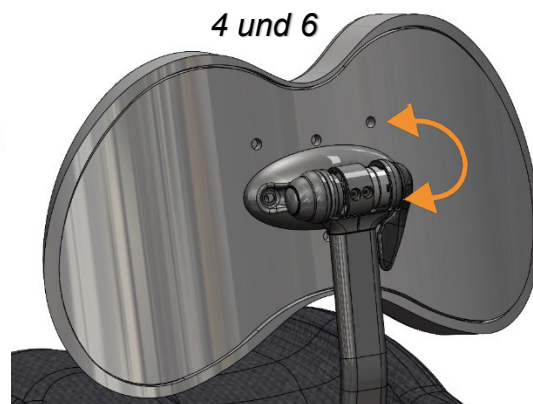
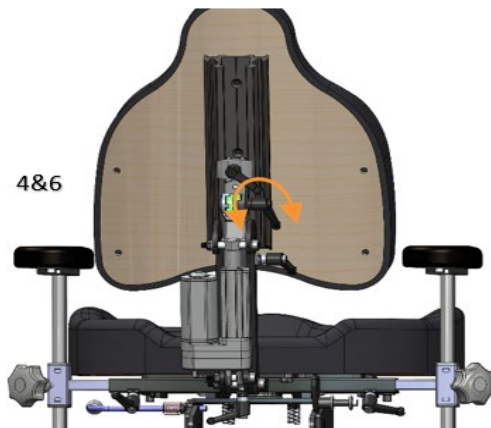
- 1) Lösen Sie die Sicherheitsschraube und den Hebel, um den gesamten Rückenlehnenmechanismus nach vorn oder nach hinten zu neigen.
- 2) Stellen Sie die gewünschte Neigung der Rückenlehne ein.
- 3) Arretieren Sie die Sicherheitsschraube und den Hebel.

## Rückenlehnenpolster

- 4) Lösen Sie den Hebel, indem Sie ihn  $\frac{1}{2}$  Umdrehung entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.
- 5) Stellen Sie die gewünschte Neigung des Rückenlehnenpolsters ein.
- 6) Arretieren Sie den Hebel, indem Sie ihn  $\frac{1}{2}$  Umdrehung im Uhrzeigersinn drehen.



*Lassen Sie aufgrund der Quetschgefahr Vorsicht walten*



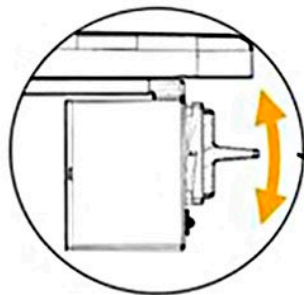
## RÜCKENLEHNENNEIGUNG ELEKTRISCH

Die Neigung des Rückenlehnenmechanismus ist elektrisch einstellbar.

- 1) Bewegen Sie für die Neigung nach hinten den Wippschalter nach oben.
- 2) Bewegen Sie für die Neigung nach vorn den Wippschalter nach unten.



**Stellen Sie aufgrund der Quetschgefahr die Neigung der Rückenlehne nicht in unmittelbarer Nähe einer anderen Person ein.**





## RÜCKENLEHNE – SITZTIEFE

Die Sitztiefe lässt sich mithilfe der Rückenlehne einstellen. Passen Sie die gewünschte Sitztiefe an, indem Sie die Rückenlehne vor- oder zurückbewegen. Die Feineinstellung kann auch über die Einstellung der Rückenlehnenneigung erfolgen.

- 1) Lösen Sie den Sicherungshebel bzw. alternativ die Arretierschraube unter der hinteren Sitzkante.
- 2) Drücken Sie den Rückenlehnenmechanismus auf die gewünschte Sitztiefe hinein bzw. ziehen Sie ihn heraus.
- 3) Ziehen Sie den Sicherungshebel/die Schraube an.
- 4) Nähere Angaben zur Feineinstellung mithilfe der Rückenlehnenneigung finden Sie im vorherigen Abschnitt „Rückenlehnenneigung“.



1

## SITZNEIGUNG MANUELL

Die Sitzneigung ist auf mehrere Arten verstellbar. Zu den manuellen Neigungsmechanismen zählen:

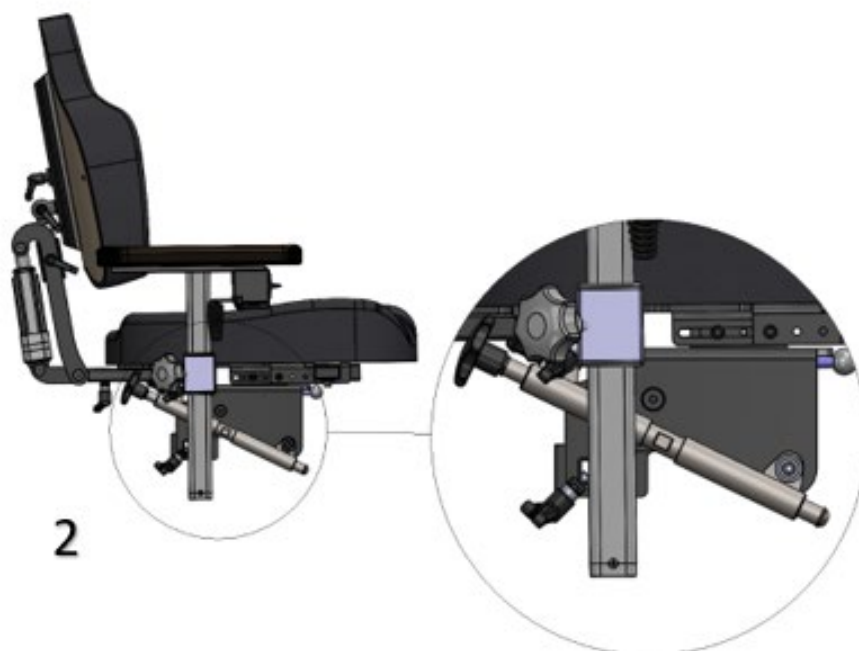
Spannschloss (1) und Kurbel (2).

1) Das **Spannschloss** lässt sich mit einem 17-mm-Schraubenschlüssel einstellen.

2) Die **Kurbelneigung** wird durch Drehen am Knopf eingestellt. Für die Neigung nach vorn im Uhrzeigersinn drehen. Für die Neigung nach hinten entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.



**Achten Sie darauf, dass beim Einstellen der Sitzneigung niemand gequetscht werden kann.**



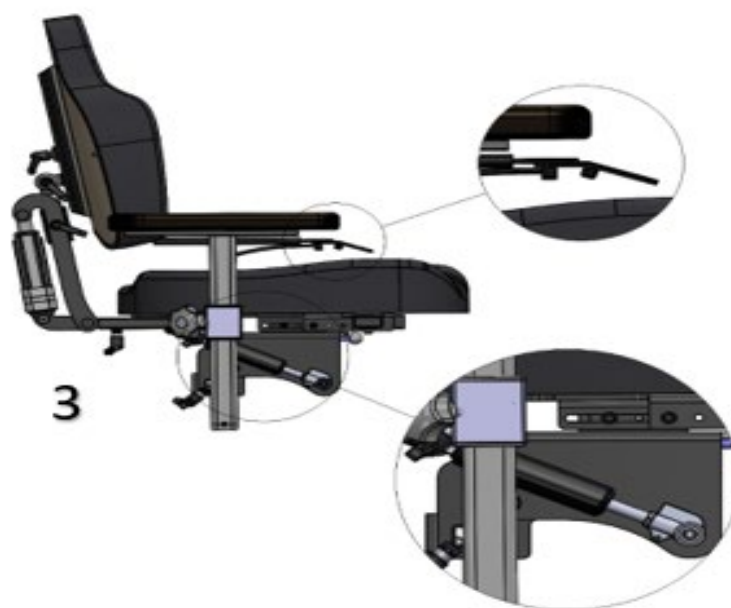
## SITZNEIGUNG – GASGEREGELT UND ELEKTRISCH

3) Die gasgeregelte Sitzneigung wird unter dem Armlehnenpolster eingestellt. Um die Sitzneigung einzustellen, drücken Sie den Regler nach oben gegen das Armlehnenpolster und lassen ihn los, wenn die gewünschte Neigung erreicht ist. Der Regler lässt sich mit Werkzeug von rechts nach links bewegen.

4) Die elektrische Sitzneigung wird mit dem Wippschalter unter der Armstütze bzw. alternativ mit der Handsteuerung geregelt. Siehe die separate Anleitung für die Handsteuerung.



**Achten Sie darauf, dass beim Einstellen der Sitzneigung niemand gequetscht werden kann.**



## FESTE ARMLEHNE

- 1) Zur Höheneinstellung lösen Sie den Knopf **1** einige Umdrehungen entgegen dem Uhrzeigersinn und stellen die gewünschte Höhe ein.
- 2) Ziehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn wieder an.
- 3) Für die Breitereinstellung lösen Sie den Hebel **2**  $\frac{1}{2}$  Umdrehung entgegen dem Uhrzeigersinn und stellen Sie die gewünschte Breite ein.
- 4) Ziehen Sie den Hebel im Uhrzeigersinn wieder an.



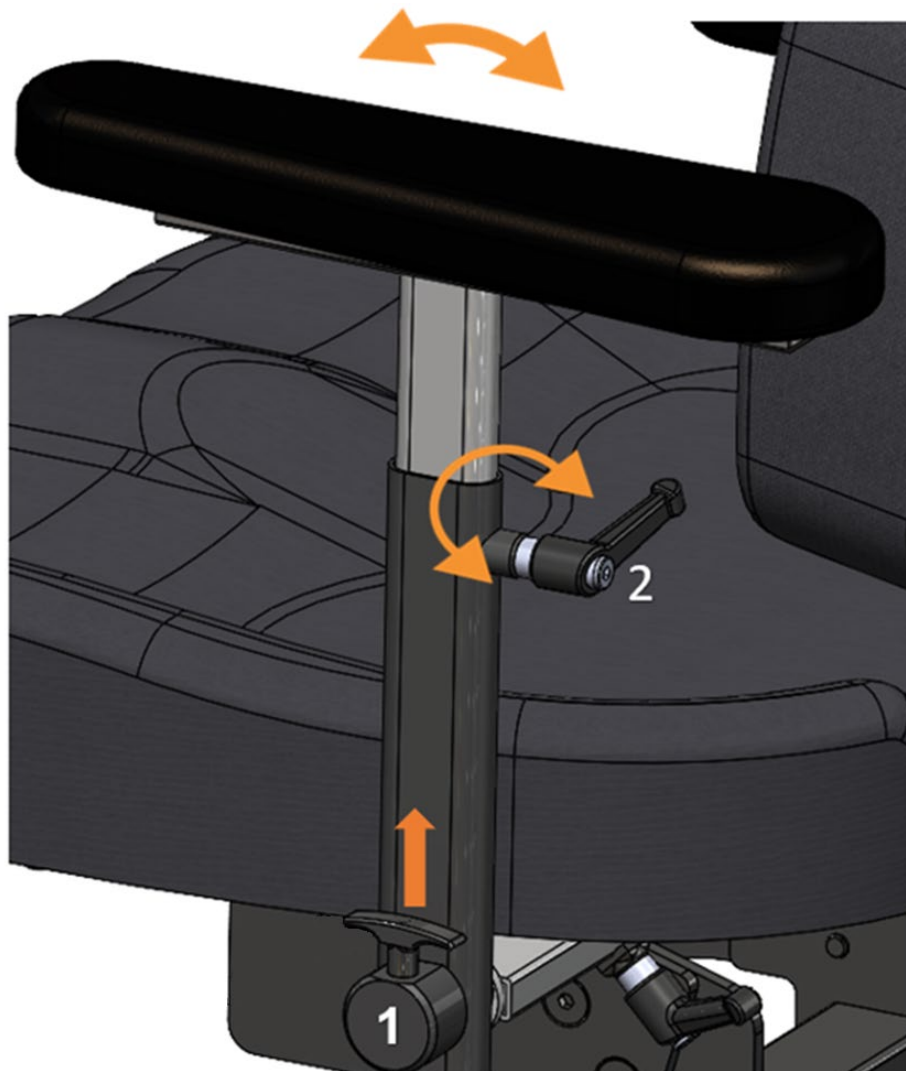
## HERUNTERKLAPPBARE ARMLEHNE

Die Armlehne kann nach hinten geklappt werden, indem der zurückfedernde Regler **1** nach oben gezogen und gleichzeitig die Armlehne nach hinten geklappt wird.

- 1) Die Höhenverstellung der Armlehne erfolgt durch Lösen des Hebels oder der Schraube **2** um  $\frac{1}{2}$  Umdrehung entgegen dem Uhrzeigersinn. Wenn die Armlehne mit Schrauben versehen ist, verwenden Sie den Inbusschlüssel Nr. 5
- 2) Ziehen Sie den Hebel oder die Schraube **2** entgegen dem Uhrzeigersinn an, wenn die gewünschte Höhe erreicht ist.
- 3) Informationen zur Breitenanpassung finden Sie im vorherigen Abschnitt.



**Achten Sie darauf, dass beim Herunterklappen der Armlehne niemand gequetscht werden kann**



## SITZHÖHE MANUELL

- 1) Die Sitzhöhe wird durch Bewegen des Hebels **1** nach unten eingestellt. Um den Sitz abzusenken, muss der Sitz mit dem Gewicht des Körpers beschwert werden. Gleichzeitig muss der Hebel in der gedrückten Position gehalten werden.
- 2) Ist die gewünschte Sitzhöhe erreicht, wird der Hebel wieder losgelassen.



***Seien Sie beim Absenken vorsichtig, damit beim Anheben des Sitzes nichts und niemand eingeklemmt wird. Wenn der Stuhl unter einem Tisch steht, können Hände oder Beine gequetscht werden.***



## SITZHÖHE ELEKTRISCH

1) Das Anheben oder Absenken der Sitzhöhe erfolgt durch Bewegen des Wippschalters nach oben bzw. unten.

Alternativ gibt es optional eine Handsteuerung.

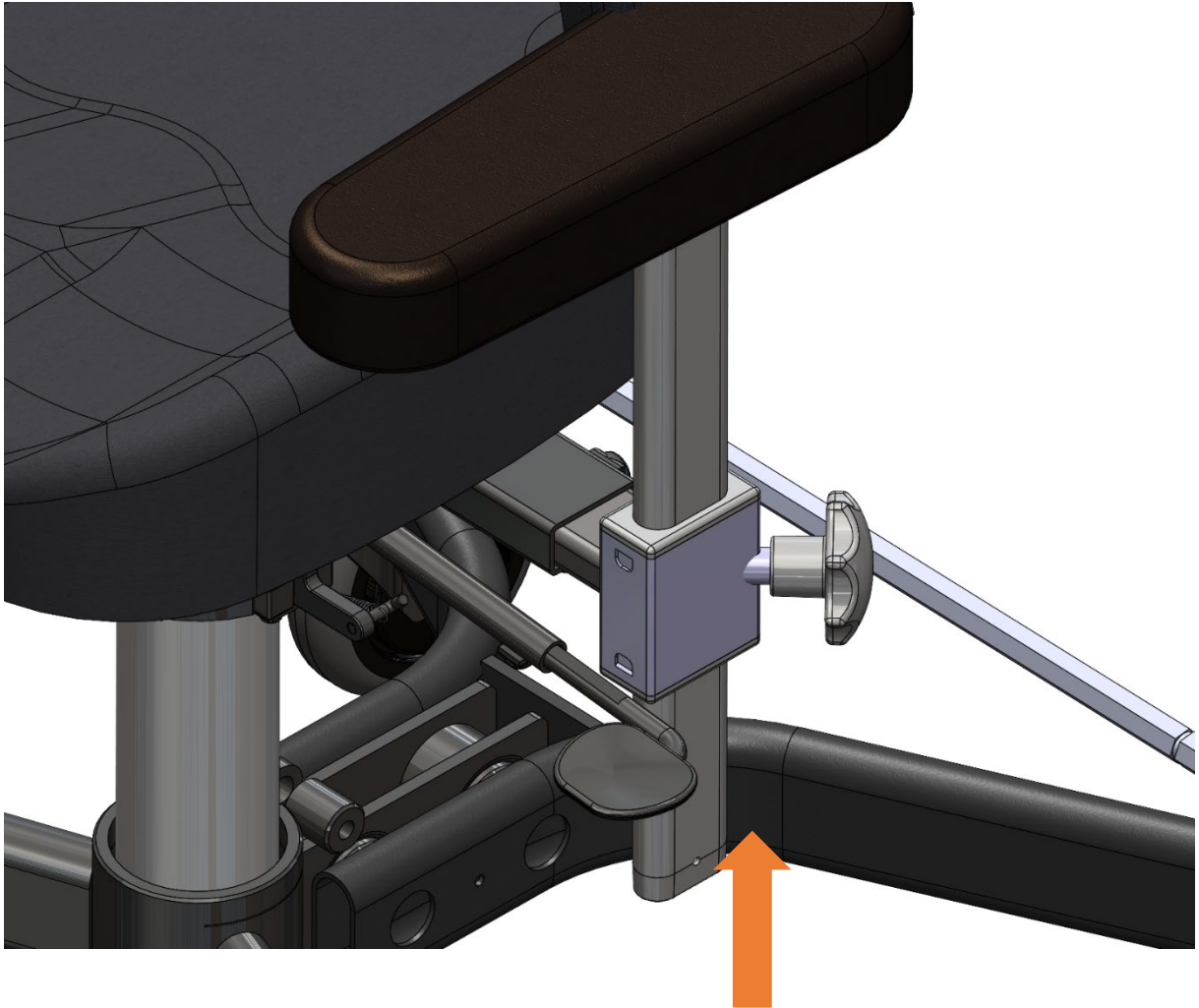
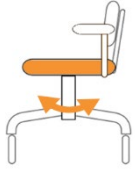


***Seien Sie beim Absenken vorsichtig, damit beim Anheben des Sitzes nichts und niemand eingeklemmt wird. Wenn der Stuhl unter einem Tisch steht, können Hände oder Beine gequetscht werden.***



## DREHUNG DES SITZES

Eine Sitzdrehung ist als optionales Zubehör erhältlich. Der Sitz ist in beide Richtungen um 90° drehbar, mit einer Mittelposition bei 45 Grad. Setzen Sie zunächst die Bremsen des Stuhls an. Bewegen Sie den Hebel während der Sitzdrehung nach oben. Lassen Sie den Hebel in der gewünschten Position los.





## HÖHE DER FUSSTÜTZE

- 1) Lösen Sie die Sicherheitsschraube **1** einige Umdrehungen mit dem Inbusschlüssel Nr. 4.
- 2) Lösen Sie die Schraube **2** einige Umdrehungen mit dem Inbusschlüssel Nr. 5 und stellen Sie die gewünschte Höhe ein.
- 3) Ziehen Sie die Schraube **2** und die Sicherheitsschraube **1** an.



**Stellen Sie sich nicht auf die Fußstütze. Der Stuhl kippt nach vorn.**



## BEINSTÜTZE – NEIGUNG DER DURCHGEHENDEN FUSSTÜTZE

- 1) Lösen Sie die Schraube 1 einige Umdrehungen mit dem Inbusschlüssel Nr. 5.
- 2) Stellen Sie die gewünschte Neigung ein.
- 3) Ziehen Sie die Schraube an.



**Stellen Sie sich nicht auf die Fußstütze, der Stuhl kippt nach vorn**

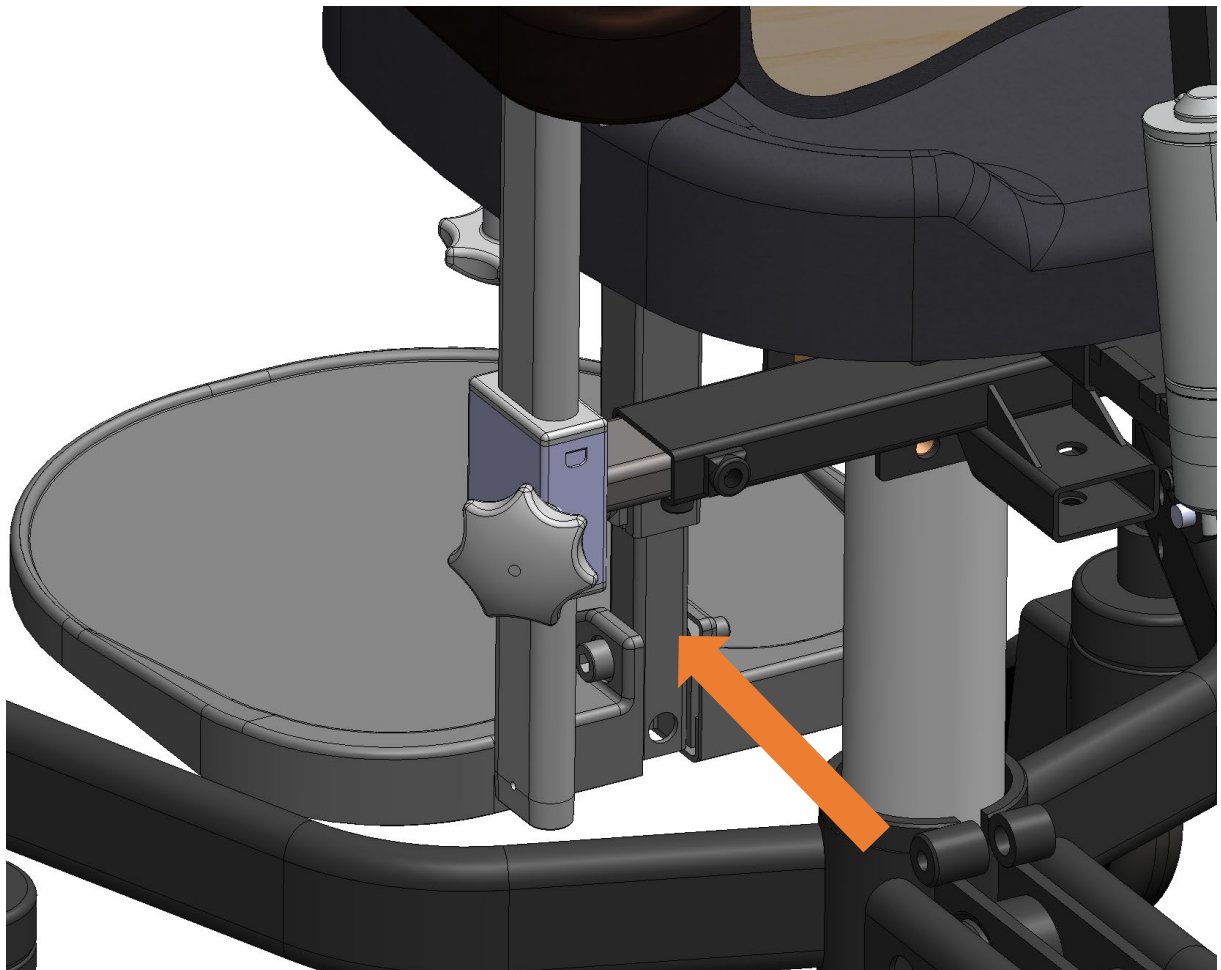


## NEIGUNG DER FUSSTÜTZE

Die horizontale Neigung der Fußstütze lässt sich einstellen. Um die Fußstütze nach unten zu neigen, drehen Sie die Schraube mit dem Inbusschlüssel Nr. 4 entgegen dem Uhrzeigersinn, bis die gewünschte Neigung erreicht ist. Drehen Sie die Schraube für die Neigung nach oben im Uhrzeigersinn hinein.



***Stellen Sie sich nicht auf die Fußstütze, der Stuhl kippt nach vorn***



## HÖHENEINSTELLUNG BEI DER GETEILTEN FUSSTÜTZE

- 1) Lösen Sie die Schraube 1 vollständig mit dem Imbusschlüssel und stellen Sie die Fußstütze auf die gewünschte Höhe ein.
- 2) Wenn die gewünschte Höhe erreicht ist, bringen Sie die Schraube wieder an und ziehen Sie sie an.



**Stellen Sie sich nicht auf die Fußstütze, der Stuhl kippt nach vorn**



## NEIGUNG DER GETEILTEN BEINSTÜTZEN

Die Neigung der Beinstützen lässt sich einstellen. Lösen Sie die Schraube einige Umdrehungen mit dem Inbusschlüssel Nr. 5. Stellen Sie die gewünschte Neigung ein und ziehen Sie die Schraube an.



***Stellen Sie sich nicht auf die Fußstütze, der Stuhl kippt nach vorn***



## NEIGUNG DER GETEILTEN FUSSTÜTZE

Die Neigung der Fußplatte ist verstellbar, damit der Fuß in einem bequemen Winkel gehalten werden kann. Lösen Sie die Schraube **1** mit einem Inbusschlüssel Nr. 5 einige Umdrehungen und justieren Sie die Neigung. Nachdem die gewünschte Neigung erreicht ist, ziehen Sie die Schraube wieder an. Die Fußstütze kann für einen einfachen Ein- und Ausstieg werkzeuglos hochgeklappt werden, siehe Bild 2.



***Stellen Sie sich nicht auf die Fußstütze, der Stuhl kippt nach vorn***



## FUSSRING

Der Fußring kann nach hinten geklappt werden, um das Ein- und Aussteigen zu erleichtern.



***Um einen Sturz zu vermeiden klappen Sie den Fußring weg, bevor Sie vom Stuhl aufstehen.***



## BREMSE MIT BREMSHEBEL UND FUSSBREMSE

### **Bremse mit Bremshebel**

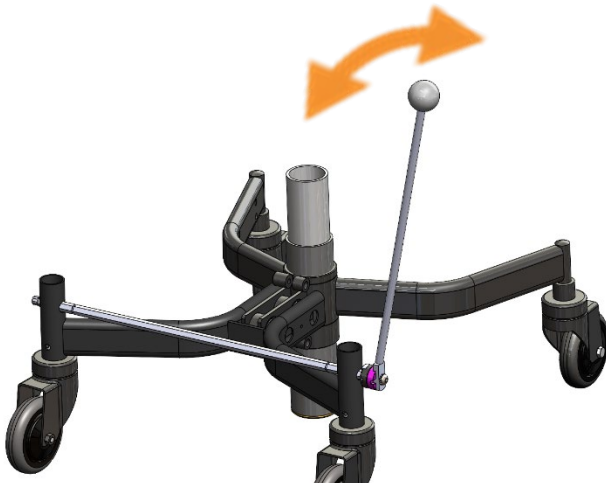
Bewegen Sie zum Bremsen des Stuhls den Bremshebel nach vorn. Entsichern Sie die Bremse, indem Sie den Hebel wieder nach hinten bewegen.

### **Fußbremse**

Bremsen Sie den Stuhl, indem Sie auf den vorderen Teil des Pedals treten. Lösen Sie die Bremse, indem Sie auf den hinteren Teil treten.



***Arretieren Sie den Stuhl stets mit der Bremse, bevor Sie sich hinsetzen oder aus dem Stuhl aufstehen.***





Die Neigung des Bremshebels ist verstellbar und er kann von einer Seite auf die andere umgesetzt werden.

### Neigungseinstellung.

Lösen Sie die Schraube einige Umdrehungen, um das Zahnradschloss freizugeben.

Hinweis Lösen Sie den Hebel nicht komplett.

Stellen Sie die gewünschte Hebelneigung ein und ziehen Sie die Schrauben wieder fest an.

Vergewissern Sie sich, dass der Hebel in der gewünschten Position fest sitzt.



### Versetzen des Bremshebels auf die andere Seite.

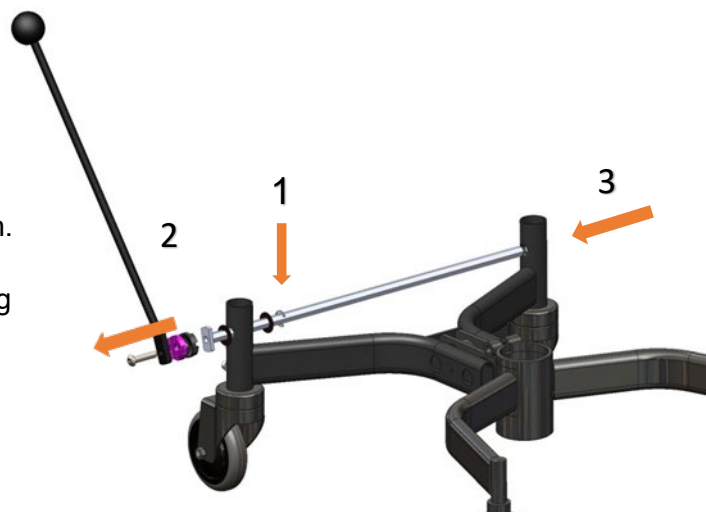
Lösen Sie den Sicherungsring 1)

Ziehen Sie den Bremshebel aus dem Chassis heraus. Die Kunststoffscheibe am Sicherungsring ist der Montage auf der anderen Seite vorbehalten.

Schieben Sie den Bremshebel von der Seite nach innen, an der sich der Hebel befinden soll. Montieren Sie die Kunststoffscheibe an der Innenseite des Chassis und schieben Sie den Bremshebel dann vollständig durch das Chassis hindurch.

Montieren Sie dann den Sicherungsring mit der Kunststoffscheibe, die dem Chassis am nächsten ist.

Stellen Sie die Hebelneigung wie oben beschrieben ein.



## LADUNG ALLGEMEIN

Um die volle Leistung des Akkus möglichst lange zu erhalten, ist es wichtig, dass er regelmäßig geladen wird. Der Richtwert bei einer durchschnittlichen Nutzung ist an jedem zweiten Tag. Laden Sie nach Möglichkeit tagsüber. Die Funktionen des Stuhls können während des Ladevorgangs nicht genutzt werden. Bei einer langfristigen Lagerung sollte der Akku einmal alle vier Wochen geladen werden, damit er nicht auf das kritische Niveau tiefenentladen wird, auf dem er vom Ladegerät nicht mehr geladen werden kann. Platzieren Sie den Stuhl während des Ladevorgangs so, dass sich der Ladestecker leicht anschließen und abziehen lässt.

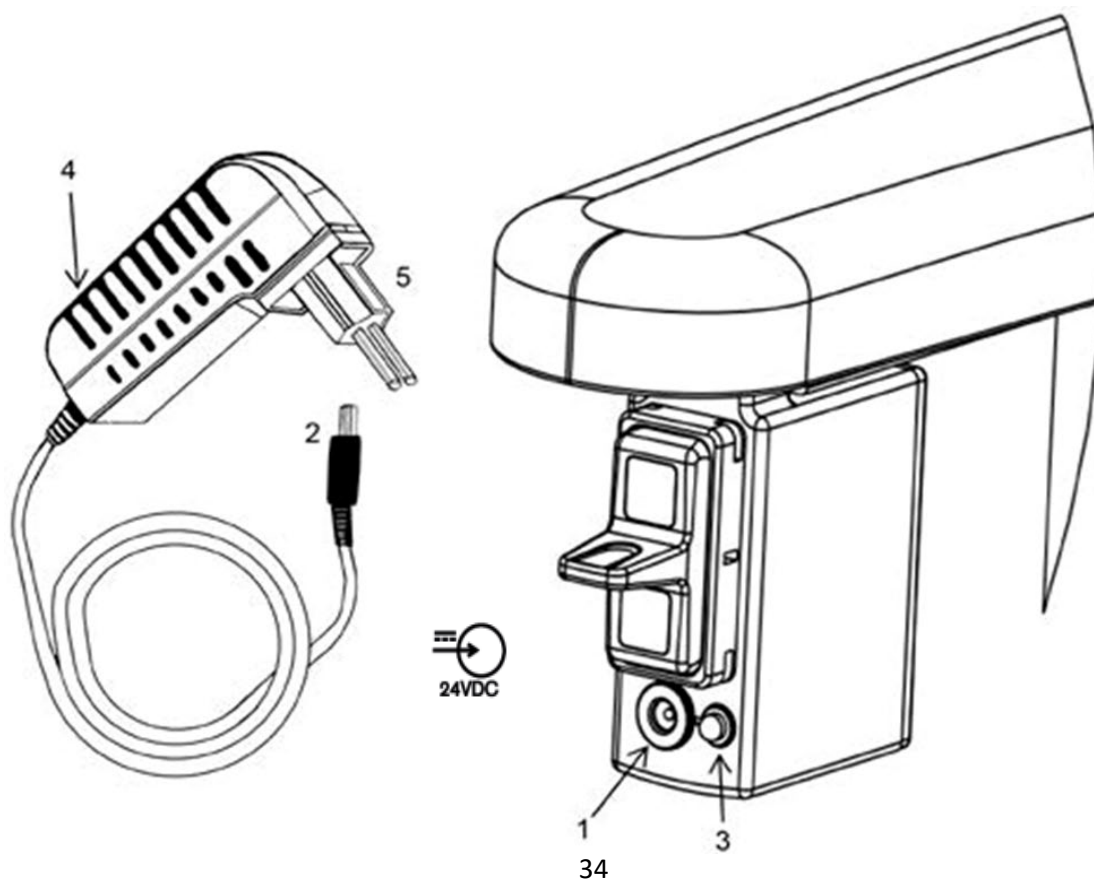


**Setzen Sie den Ladevorgang nicht über längere Zeit ohne Unterbrechung fort. Maximal vier Wochen am Stück. Belassen Sie zudem den Ladestecker nach Beendigung des Ladevorgangs nicht in der Ladebuchse des Stuhls.**



**Das tägliche Laden des Akkus Batterie ist besonders wichtig bei Stuhlkonfigurationen mit elektrischer Bremse, elektrischer Sitzneigung und elektrischer Rückenlehnenneigung, um sicherzustellen, dass Sie stets sicher in das Produkt ein- und aussteigen können.**

- 1) Der Stuhl muss geladen werden, wenn die LED **3** dauerhaft leuchtet, ohne dass eine Funktion angewendet wird. Die LED leuchtet auf, wenn die elektrische Funktion verwendet wird, und zeigt an, dass es Zeit zum Laden ist.
- 2) Schließen Sie den Stecker des Ladegeräts **2** am Ausgang **1** des Stuhls an. Die LED am Ladegerät leuchtet grün.
- 3) Schließen Sie das Ladegerät an den Netzstecker an der 220-V-Wandsteckdose an. Die LED am Ladegerät leuchtet nun durchgehend gelb.
- 4) Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die LED am Ladegerät wieder durchgehend grün.
- 5) Ziehen Sie das Ladegerät aus der Wandsteckdose und entfernen Sie dann den Ladestecker vom Stuhl.



## KENNZEICHNUNGEN AM LADEGERÄT

Lädt mit maximalem Strom



Spitzenladung Konstante Spannung Blinkt gelb



Voll geladen, Erhaltungsladung



Akku nicht angeschlossen Blinkt grün



Fehlercodes

2-maliges rotes Blinken, Akku ist mit falscher Polarität angeschlossen

3-maliges rotes Blinken, Ausgang des Ladegeräts kurzgeschlossen

4-maliges rotes Blinken, Akkuspannung zu niedrig

5-maliges rotes Blinken, zu lange Ladedauer

6-maliges rotes Blinken, defekter Akku

LED aus Akkuspannung zu hoch



## TECHNISCHE DATEN – LADEGERÄT

MASCOT 3743

Technische Daten	Fakten
Eingangsspannung	100-240 VAC 50-60 Hz
Eingangsstromstärke	Max 0,5 A
Ausgangsstrom	0,56 A
Ausgangsspannung	29,4 VDC max.
Betriebstemperatur	-25-+40 °C
Schutzkategorie	Klasse 2
Schutzklasse	IP 41

## TECHNISCHE DATEN – ELEKTRONIK

Daten	Fakten
Eingangsspannung	24 V - 40 V
Max. Stromausgang	14A
Normale Betriebsspannung	21 - 28,5 V
Max. Motorstrom pro Motor	3,5A
Verbrauch im Standby	200uA
Richtlinie	ROHS 2011/65/EC
Schutzkategorie	Klasse 2
Schutzklasse	IP21
Arbeitstakt	Intermittierend EIN 2 Min. / AUS 18 Min.

## TECHNISCHE DATEN AKKU

FGS20121A

Technische Daten	Fakten
Akku	2 x in Reihe geschaltet, 12 V 1,2 Ah
Akkutyp	AGM
Max. Entladungsstrom	18 A in 5 Sekunden
Gehäusematerial	ABS UL94 HB
Material des Akkufachs	Xantar FC19R UL94 V.0
Betriebstemperatur Ladevorgang	-15 bis 40 °C
Betriebstemperatur Entladevorgang	-15 bis 50°C

## AUSTAUSCH DES AKKUS

Beim Akkuaustausch wird das gesamte Akkufach ausgetauscht. Siehe die Montageanleitung für den Akkuwechsel.



***Reparaturen und andere Maßnahmen am Akku Batterie dürfen nur mit Genehmigung von Eurovema vorgenommen werden. Das Akkufach darf nicht geöffnet werden. Es dürfen nur Akkus verwendet werden, die von Eurovema zugelassen sind.***

## TECHNISCHE DATEN SITZSYSTEM

Technische Daten	Fakten
Sitz (Breite x Tiefe)*	29x32, 32x36, 36x40, 36x45, 40x40, 40x45 **32x36, 36x40, 40x40, 40x46
Breite des Sitzes zwischen den Armlehnen	27-52cm
Sitztiefe	32-45cm
Höhe des Sitzes, Gas (Höhe bis zur Sitzunterseite)	37,5–47, 41–56, 48-68 cm
Höhe des Sitzes, elektrisch (Höhe bis zur Sitzunterseite)	41–57, 45-70 cm
Sitzneigung elektrisch und Gas	-20 bis 12°
Sitzneigung Kurbel und Spannschloss	-16 bis 20°
Rückenlehne, Höhe, verstellbar*	37-54cm
Rückenlehne (Breite x Höhe)*	30x37, 37x43 cm ***17x37, 24x43, 28x45 **28x20, 32x20, 32x35, 28x33, 32x42
Rückenlehnenneigung	30°
Höhe der Armlehnen, verstellbar	0-26 cm
Armlehnenplatte Kinder	25x8x3 cm
Kleidung	Schwarz Atlantic

\*Basierend auf dem Modell

\*\*ABC-Sitz und Rückenlehne

\*\*\*SitRite Rückenlehne

## TECHNISCHE DATEN Chassis

Daten	Fakten
Breite des Chassis	52cm
Länge des Chassis	55cm
Bremse	Am Chassis montiert
Raddurchmesser	100mm

## TECHNISCHE DATEN

Daten	Fakten
Klasse	Arbeitsstuhl – ISO 180903
Gewicht – elektrisch	35 kg
Gewicht – gasgeregelt	34 kg
Benutzergewicht, max.	80 kg
Akku	24 V 1,2 Ah AGM
SWL	95kg

## UMGEBUNGSBEDINGUNGEN

Bedingungen	Temperatur	Luftfeuchtigkeit	Luftdruck
Normale Nutzung	5 °C - 40 °C	10 % - 93% RF	50 kPa - 106 kpa
Lagerung und Transport	-5 °C - 40 °C	10 % - 93 % RF	50 kPa - 106 kpa

## VERNICHTUNG

Produkte, die dauerhaft außer Betrieb genommen werden sollen, müssen zerlegt und die Altteile müssen umweltgerecht getrennt werden. Eine Anleitung zur Montage und Demontage finden Sie auf der Website im Abschnitt „Montageanleitung“. Weitere Explosionszeichnungen finden Sie im Abschnitt „Explosionszeichnungen“ auf der Website [www.eurovema.se](http://www.eurovema.se)

Privatpersonen sollten sich für weitere Informationen an Eurovema wenden. In diesem Fall übernimmt Eurovema die Verantwortung für die Entsorgung.

Demontierte Komponenten sind gemäß der **nachstehenden Tabelle** zu sortieren.



**Die Demontage des Produkts ist nicht ohne Risiko, es besteht die Gefahr von Quetschverletzungen und Verbrennungen durch unsachgemäße Handhabung. Die Demontage sollte von einem autorisierten Techniker durchgeführt werden. P**



Metall	Elektronik	Brennbar
Chassis	Steuerelektronik	Sitze
Sitzkreuz	Anschlussdosen	Rückenlehne
Rückenlehnenmechanismus	Kabel	Armlehnenpolster
Armlehnenpfosten	Handsteuerungen	Polsterbezüge
Beinstützen	Wippreger	Kopfstützenpolster
Befestigungselemente am Zubehör	Akkufach, die Akkus müssen getrennt werden	Rumpfstützpolster
Sitzheber Gas	Antrieb elektrisch	Sonstige Polster Elemente
Fußring	Sitzhebersäule elektrisch	

Akkus

Ausrangierte Blei-Säure-Akkus müssen an einer Recyclingstation entsorgt werden.

